

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für diese **LED-Dekosäule** entschieden haben. Sollten Sie Fragen zum Artikel sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: www.dspro.de/kontakt

Erklärung der Symbole und Signalwörter



Gefahrenzeichen: Dieses Symbol zeigt Verletzungsgefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Schaltzeichen für Gleichstrom



Anleitung vor Gebrauch lesen!



Ergänzende Informationen

WARNUNG warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr

VORSICHT warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen

HINWEIS warnt vor Sachschäden

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Der Artikel ist als Leuchte im Innen- und Außenbereich, z. B. im Garten, auf der Terrasse, dem Balkon geeignet. Sein Akku lädt sich über das Solarfeld bei Tageslicht auf. Durch die gespeicherte Energie kann die LED im Dunkeln leuchten.
- Der Artikel ist **kein** Spielzeug!
- Der Artikel ist für den privaten Hausgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Den Artikel nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



SICHERHEITSHINWEISE

- **WARNUNG – Erstickungsgefahr!** Den Artikel und das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten.
- **WARNUNG – Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!** Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Akku und Artikel für Kinder und Tiere unerreichbar aufbewahren. Wurde ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- **VORSICHT – Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!** Sollte der Akku ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Den Artikel nicht auseinandernehmen (außer zum Entnehmen des Akkus vor der Entsorgung der Solareinheit). Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt oder dem Kundenservice durchführen lassen. Die LED lässt sich nicht ersetzen.
- Akkus dürfen nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.
- Die Solarleuchte sollte sich nicht in der Nähe von anderen Lichtquellen wie Straßenlaternen oder anderen Lampen befinden, damit die LED automatisch eingeschaltet werden kann.
- Das Solarfeld sauber halten, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Das Solarfeld (und bei Bedarf auch die übrigen Bestandteile der Artikel) mit einem feuchten Tuch abwischen. **Zum Reinigen des Artikels keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!** Sie könnten die Oberflächen beschädigen.
- Die Säule niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen! Sie ist lediglich spritzwassergeschützt.

- Bei extremen Wetterbedingungen (z. B. Sturm, Hagel) oder wenn der Artikel längere Zeit nicht benutzt wird, den Artikel ausschalten und an einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur aufbewahren.

Lieferumfang

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie mögliche Transportschäden überprüfen. Sollte ein Transportschaden vorliegen, den Artikel nicht (!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

- Dekosäule mit Bügel zum Aufhängen
- Erdspieß
- Anleitung

Inbetriebnahme

1. Alle eventuellen Schutzfolien (z. B. vom Solarfeld) bzw. Aufkleber entfernen. **Niemals das Typenschild entfernen!**
2. Den Artikel dort platzieren, wo das Solarfeld möglichst lange direktes Sonnenlicht aufnehmen kann.
 - Mithilfe des Bügels kann der Artikel an Haken, Leinen o. Ä. befestigt werden. Diesen dafür hochklappen.
 - Mithilfe des Erdspießes kann der Artikel in der Erde oder einem Blumentopf verankert werden. Diesen dafür unten in den Artikel schrauben.
3. Den Ein- / Ausschalter an der Dekosäule drücken, um den Artikel einzuschalten.
Nun kann sich der Akku der Solareinheit bei Tageslicht aufladen. Bevor die LED leuchten kann, muss der Akku geladen werden. Für eine möglichst lange Lebensdauer des Akkus, sollte er voll (ca. 6 – 8 Stunden lang) aufgeladen werden.
Bei Einbruch der Dunkelheit schaltet sich die LED automatisch ein. Wenn es hell wird, schaltet sich die LED aus und der Akku wird über das Solarfeld aufgeladen.



Bei starken Minustemperaturen kann die Akkuleistung stark beeinträchtigt werden.

4. Den Ein- / Ausschalter erneut drücken, um den Artikel auszuschalten.

Technische Daten

Modellnummer:	1447
Spannungsversorgung:	1,2 V DC (1 x Akku Ni-MH, Typ AA, 600mAh)
Schutzart:	IP44
Akkuladedauer:	ca. 6 – 8 Stunden (bei Sonnenschein)
Leuchtdauer:	bis zu 8 Stunden (bei voll aufgeladenem Akku)
ID Anleitung:	Z 01447 M DS V1 1018



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Dieser Artikel unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Diese Artikel nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.



Der Akku ist vor der Entsorgung des Artikels zu entnehmen und getrennt von dem Artikel an entsprechenden Sammelstellen abzugeben.

Akku entnehmen

1. Die Schrauben am Akkufach / Solarfeld mit einem Schraubendreher herausdrehen und den Akkufachdeckel abnehmen.
2. Den Akku entnehmen.

Kundenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland • ☎ +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.

Alle Rechte vorbehalten.

Dear customer,

We are delighted that you have chosen this **LED decorative column**. If you have questions about the product or spare parts / accessories, please contact customer service through our website: www.dspro.de/kontakt

Explanation of symbols and signal words



Danger sign: This symbol indicates risk of physical injury. Read the associated safety instructions carefully, and comply with them.



Circuit symbol for direct current



Read instructions prior to use!



Additional information

WARNING warns of *possible* serious injuries and danger to life

CAUTION warns of mild to moderately severe injuries

NOTICE warns of material damage

Intended use

- The product is intended for use as a light in indoor and outdoor areas such as gardens, terraces and balconies. The battery charges via the solar panel in daylight. The stored energy allows the LED to light up in the dark.
- The product is **not** a toy!
- The product is intended for private use at home and not for commercial use.
- Use the product only as described in the instructions. Any other use is regarded as unintended.



SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING – danger of suffocation!** Keep the product and packaging away from children and animals.
- **WARNING – danger of chemical burn from battery acid!** Rechargeable batteries can be life-threatening if swallowed. Keep battery and product out of reach of children and animals. If a battery has been swallowed, seek medical help immediately.
- **CAUTION – danger of chemical burn from battery acid!** If the battery leaks, never allow skin, eyes, or mucous membranes to come into contact with battery acid. Should this occur, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and consult a doctor.

NOTICE – risk of damage to material and property

- Never disassemble the product (unless to remove the battery before disposing of the solar unit). Have repairs carried out by a specialist workshop or customer service only. The LED cannot be replaced.
- Batteries may not be disassembled, thrown into fire, submerged in liquids or shorted.
- Do not position the solar light close to other light sources such as street lights or other lamps, so that the LED can switch on automatically.
- Keep the solar panel clean to ensure maximum possible light absorption. Wipe the solar panel (and other elements on the product if necessary) with a damp cloth. **Never use corrosive or abrasive cleaners to clean the product!** They can damage the surfaces.
- Never submerge the column in water or other liquids! It is only splashproof.

- In extreme weather conditions (e.g., storms, hail), or if you are not using the product for a long time, switch off and store in a dry place at room temperature.

Items supplied

Check the items supplied for completeness and possible transport damage. If the product has been damaged in transit, do not (!) use it and instead contact customer service.

- Decorative column with hanging bracket
- Ground spike
- Instructions

Putting into operation

1. Remove any protective film (e.g., from solar panel) and labels. **Never remove the rating plate!**
2. Place the product where the solar panel can receive direct sunlight for as long as possible.
 - The product can be fastened onto hooks, lines, etc. using the bracket. Tilt it upwards to do so.
 - The product can be fixed to the ground or a flower pot using the ground spike. Screw it into the bottom of the product to do so.
3. Press the on/off switch on the decorative column to turn the product on.

The battery of the solar unit can now charge in daylight. The battery must be charged before the LED can illuminate. To preserve battery life, ensure it is fully charged (approximately 6 – 8 hours).

At nightfall the LED switches on automatically. When it gets light, the LED switches off and the battery charges via the solar panel.



Battery power can be severely impacted by extremely low temperatures.

4. Press the on/off switch on the decorative column again to turn the product off.

Technical specifications

Modelnumber:	1447
Voltage supply:	1.2 V DC (1 x Ni-MH battery, AA type, 600mAh)
Protection class:	IP44
Battery charging time:	approx. 6 – 8 hours (in sunlight)
Battery life:	up to 8 hours (fully charged)
ID instructions:	Z 01447 M DS V1 1018



Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner and recycle it.



This product is subject to European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Do not dispose of this product as normal household waste, but through an officially approved disposal company according to environmental regulations.



Remove the battery before disposing of the product and return it to the appropriate collection facility separately from the product.

Remove battery

1. Unscrew the screws on the battery compartment/solar panel with a screwdriver and remove the battery compartment cover.
2. Remove the battery.

Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany • ☎ +49 38851 314650 *)

*) Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.

All rights reserved.

Chère cliente, cher client,
 Nous vous remercions d'avoir choisi notre **colonne décorative à DEL**. En cas de questions concernant cet article ou ses pièces de rechange et accessoires, contactez le service après-vente via notre site Web : www.dspro.de/kontakt

Signification des symboles / termes d'avertissement



Symbole de danger : Ce symbole indique un risque de blessure. Lire attentivement les consignes de sécurité correspondantes et s'y conformer.



Symbole de circuit en courant continu



Lire le mode d'emploi avant toute utilisation !



Informations complémentaires

AVERTISSEMENT avertit d'un *éventuel* risque de blessures graves ou de décès

ATTENTION avertit d'un risque de blessures légères à modérées

AVIS avertit d'un risque de dégâts matériels

Usage conforme

- L'article sert de lampe tant en intérieur qu'en extérieur, par ex. dans le jardin, sur la terrasse ou le balcon. Sa batterie se charge à la lumière du jour via le panneau solaire. L'énergie accumulée permet à la DEL d'éclairer dans l'obscurité.
- Cet article n'est **pas** un jouet !
- Cet article est destiné à un usage privé et domestique, et non à un usage commercial.
- N'utiliser l'article que conformément au mode d'emploi fourni. Tout autre usage est considéré comme non conforme.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT – Risque d'étouffement !** Tenir les enfants et les animaux à l'écart de l'article et de son matériel d'emballage.
- **AVERTISSEMENT – Risque de brûlure chimique à l'acide de batterie !** Une fois avalées, les batteries représentent un danger mortel. Tenir l'article et la batterie hors de portée des enfants et des animaux. En cas d'ingestion, faire immédiatement appel à un médecin.
- **ATTENTION – Risque de brûlure chimique à l'acide de batterie !** Si l'acide de la batterie fuit, éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec de l'acide de batterie, rincer immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consulter un médecin au plus vite.

AVIS – Risque de dégâts matériels

- Ne pas démonter l'article (sauf pour retirer la batterie avant la mise au rebut de l'unité solaire). Ne confier les réparations qu'à un atelier spécialisé ou à notre service après-vente. La DEL n'est pas remplaçable.
- Les batteries ne doivent en aucun cas être démontées, jetées au feu, plongées dans des liquides ou court-circuitées.
- Les lampes solaires ne doivent pas se trouver à proximité d'autres sources lumineuses telles que des réverbères ou d'autres luminaires pour permettre à la DEL de s'allumer automatiquement.
- Le panneau solaire doit rester propre pour pouvoir capter le plus de lumière possible. Essuyer le panneau solaire (et au besoin les autres composants de l'article) à l'aide d'un chiffon humide. **Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou corrosifs pour nettoyer cet article !** Cela risque d'endommager la surface.
- Ne jamais plonger la colonne dans l'eau ou dans d'autres liquides ! Celle-ci n'est protégée que contre les éclaboussures.
- En cas de conditions météorologiques extrêmes (p. ex. tempête, grêle) ou si l'article n'est pas utilisé sur une période pro-

longée, éteignez-le et rangez-le dans un endroit sec à température ambiante.

Contenu de la livraison

Vérifier que le contenu de la livraison est complet et n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommage survenu lors du transport, ne pas utiliser l'article (!) et contacter le service après-vente.

- Colonne décorative avec tringle de suspension
- Piquet
- Mode d'emploi

Mise en service

1. Enlever tous les films de protection (p. ex. sur le panneau solaire) et étiquettes. **Ne jamais retirer la plaque signalétique !**
2. Placer l'article à l'endroit depuis lequel le panneau solaire est susceptible de capter le plus longtemps la lumière directe du soleil.
 - La tringle permet de suspendre l'article à un crochet, un fil, etc. Pour cela, il suffit de la relever.
 - Le piquet permet d'ancrer l'article au sol ou dans un pot de fleurs. Pour cela, il suffit de le visser en bas de l'article.
3. Presser l'interrupteur situé sur la colonne décorative pour la mettre en marche.

La batterie de l'unité solaire peut désormais se charger à la lumière du jour. La DEL n'éclairera que si la batterie a été chargée. Afin de prolonger au maximum la durée de vie de la batterie, la recharger complètement à la tombée de la nuit.

La DEL s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. Quand il commence à faire jour, la DEL s'éteint et la batterie se charge par l'intermédiaire du panneau photovoltaïque.



La batterie peut voir sa capacité fortement altérée sous des températures extrêmement négatives.

4. Presser à nouveau l'interrupteur pour éteindre le produit.

Caractéristiques techniques

Numéro de modèle :	1447
Alimentation :	1,2 V CC (1 batterie Ni-MH, type AA, 600 mAh)
Indice de protection :	IP44
Durée de charge de la batterie :	env. 6 – 8 heures (par beau temps)
Durée d'éclairage :	jusqu'à 8 heures (avec une batterie entièrement chargée)
ID du mode d'emploi :	Z 01447 M DS V1 1018



Mise au rebut



Mettre au rebut l'emballage dans le respect de l'environnement en le jetant dans un bac de recyclage.



Cet article est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il ne doit pas être jeté parmi les déchets ménagers ordinaires, mais éliminé dans le respect de l'environnement via une usine de traitement des déchets agréée.



La batterie doit être retirée avant la mise au rebut du produit puis déposée séparément dans un point de collecte dédié.

Retrait de la batterie

1. Retirer les vis du compartiment à batterie/panneau solaire au moyen d'un tournevis, puis ôter le couvercle du compartiment à batterie.
2. Enlever la batterie.

Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne • ☎ +49 38851 314650 *)

*) Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.

Tous droits réservés.

Geachte klant,

Wij zijn er verheugd over dat u hebt gekozen voor deze **led-decoratiezuil**. Wanneer u vragen over het artikel en de reserveonderdelen / accessoires hebt, kunt u via onze website contact opnemen met de klantenservice: www.dspro.de/kontakt

Toelichting van de symbolen en signaalwoorden



Gevarensymbolen: dit symbool duidt op een letselgevaar. Lees de bijbehorende veiligheidsinstructies zorgvuldig door en leef deze na.



Symbool voor gelijkspanning



Lees de handleiding voor gebruik!



Aanvullende informatie

WAARSCHUWING waarschuwt voor *mogelijk* ernstig letsel en levensgevaar

VOORZICHTIG waarschuwt voor licht tot middelzwaar letsel

LET OP waarschuwt voor materiële schade

Reglementair gebruik

- Het artikel is geschikt als lamp voor binnen en buiten, bijv. in de tuin, op het terras of het balkon. De accu laadt zich overdag via de zonnecellen op. Dankzij de opgeslagen energie kan de led in het donker branden.
- Het artikel is **geen** speelgoed!
- Het artikel is bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het artikel uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als onreglementair.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **WAARSCHUWING – verstikkingsgevaar!** Houd het artikel en het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
- **WAARSCHUWING – gevaar op brandwonden door accu-zuur!** Accu's kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar de accu en het artikel uit de buurt van kinderen en dieren. Wanneer een accu is ingeslikt, dient u onmiddellijk een beroep worden gedaan op medische hulp te raadplegen.
- **VOORZICHTIG – gevaar op brandwonden door accu-zuur!** Wanneer een accu is uitgelopen, dient een contact met huid, ogen en slijmvliezen met het accu-zuur te worden voorkomen. Bij contact met accu-zuur dient u de betreffende plek direct met overvloedig schoon water af te spoelen en onmiddellijk een arts te raadplegen.

LET OP – risico op materiële schade

- U mag de artikelen niet demonteren (m.u.v. het uitnemen van de accu voorafgaand aan de verwijdering van de zonne-unit). Reparaties mogen uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf of de klantenservice worden uitgevoerd. De led is niet vervangbaar.
- Accu's mogen niet worden gedemonteerd, in vuur worden gooid, in vloeistoffen worden ondergedompeld of worden kortgesloten.
- De lamp op zonne-energie mag zich niet in de buurt van andere lichtbronnen zoals straatlantaarns of andere lampen bevinden, zodat de led automatisch kan worden ingeschakeld.
- Houd de zonnecell schoon, zodat een zo groot mogelijke lichtopname is gewaarborgd. Veeg de zonnecell (en indien nodig ook de overige onderdelen) met een vochtige doek af. **Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen!** Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

- Dompel de zuil nooit onder in water of andere vloeistoffen! Ze is alleen spatwaterbeveiligd.
- Bij extreme weersomstandigheden (bijv. storm, hagel) of als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u het uit te schakelen en op een droge plek te bewaren.

Verpakkingsinhoud

Controleer de inhoud op volledigheid en eventuele transportschade. Wanneer er sprake is van transportschade, mag u het artikel niet gebruiken (!) en dient u contact op te nemen met de klantenservice.

- Decoratiezuil met beugel om op te hangen
- Grondspies
- Handleiding

Ingebruikname

1. Verwijder alle eventuele beschermfolies (bijv. van de zonnecellen) resp. stickers. **Verwijder nooit het typeplaatje!**
2. Plaats het artikel op een plaats waar de zonnecellen zoveel mogelijk direct zonlicht kunnen opvangen.
 - Met behulp van de beugel kan het artikel aan haken, touwen en dergelijke worden bevestigd. U moet de beugel hiervoor opklappen.
 - Met behulp van de grondspies kan het artikel in de grond of in een bloempot worden geplaatst. U dient de spies hiervoor aan de onderkant op het artikel te schroeven.
3. Druk op de aan- / uit-knop op de decozuil om het artikel in te schakelen.

Nu kan de accu zich bij daglicht opladen. Voordat de led kan branden, moet de accu worden opgeladen. Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu dient hij volledig (ca. 6 – 8 uur) te worden opgeladen.

Als het donker wordt, schakelt zich de led automatisch in. Als het licht wordt, schakelt zich de led uit en de accu wordt via de zonnecellen opgeladen.



Bij zeer lage temperaturen onder nul kunnen de accuprestaties sterk achteruit gaan.

4. Druk opnieuw op de aan- / uit-knop om het artikel uit te schakelen.

Technische specificaties

Modelnummer:	1447
Voeding:	1,2 V DC (1 x accu Ni-MH, type AA, 600mAh)
Beschermingsklasse:	IP44
Oplaadduur accu:	ca. 6 – 8 uur (indien de zon schijnt)
Branduur:	tot wel 8 uur (bij een volledig opgeladen accu)
ID handleiding:	Z 01447 M DS V1 1018



Verwijdering



Verwijder het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier en recycleer het.



Dit artikel is onderhevig aan de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). U mag deze artikelen niet via het gewone huisvuil verwijderen, maar dient deze via een geautoriseerd verwijderingsbedrijf te verwijderen.



U moet de accu voor verwijdering uitnemen en gescheiden van het artikel bij een dienovereenkomstig verzamelpunt inleveren.

Accu uitnemen

1. Draai de schroeven op het accuvak / bij de zonnecellen met een schroevendraaier los en verwijder het deksel van het accuvak.
2. Haal de accu uit het apparaat.

Klantenservice/importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland • ☎ +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis voor Duitse vaste lijnen. Kosten variëren per aanbieder.

Alle rechten voorbehouden.